

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO



AHPCS10

POWER CONDITIONER STRIP

AHPCL10

POWER CONDITIONER WITH
RACK LIGHT



AHPCL10PRO

POWER CONDITIONER AND MONITOR
WITH RACK LIGHT





ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



AHP**CS10**

POWER CONDITIONER STRIP

AHP**PCL10**

POWER CONDITIONER
WITH RACK LIGHT

AHP**PCL10PRO**

POWER CONDITIONER AND MONITOR
WITH RACK LIGHT

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



8 + 1 RACK MOUNT POWER DISTRIBUTION & CONDITIONING

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE. TO REDUCE THE HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. PLEASE REFER ALL SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL. THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED DANGEROUS VOLTAGE WITHIN THE PRODUCTS ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS. THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE OR SERVICING INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read all instructions before operating the unit.
2. Keep these instructions for future reference.
3. Please heed all safety warnings.
4. Follow the manufacturer's instructions.
5. Do not use this unit near water or moisture.
6. Clean only with a damp cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus including amplifiers that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. When the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on and pinched particularly at plugs, convenience receptacles and at the point at which they exit from the unit.
11. Unplug this unit during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as power supply cord or plug damage, or if liquid has been spilled or objects have fallen into the unit, if the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.



INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your AH 8 + 1 Rack Mount Power Distribution & Conditioning unit!

This user's manual covers the AHPCS10 Power Conditioner Strip, the AHPCL10 Power Conditioner with Rack Light and the AHPCL10PRO Power Conditioner and Monitor with Rack Light. They each provide eight switched and a single unswitched outlet for dependable power distribution with 3-mode surge and spike protection and RF interference filtering. In addition, the AHPCL10 and AHPCL10PRO feature twin LED light barrels on the front with dimmer control and a detachable, rear-connected gooseneck LED lamp to illuminate the back of the rack. Large individual LED displays of the AHPCL10PRO's integrated voltmeter and ammeter facilitate voltage and current draw monitoring. The units' careful design and solid build quality ensure long-lasting reliable operation in touring applications and permanent installations.

This manual provides a feature-by-feature review of the AH 8 + 1 Rack Mount Power Distribution & Conditioning units, a quick setup guide and detailed front and back panel descriptions of the AHPCS10, AHPCL10 and AHPCL10PRO.

WARNING: WHILE THE AHPCS10, AHPCL10 AND AHPCL10PRO PROVIDE EFFICIENT SURGE AND SPIKE PROTECTION THEY ARE NOT DESIGNED TO PROTECT AGAINST LIGHTNING STRIKES OR CONNECTION TO IMPROPER SUPPLY VOLTAGES. IN SUCH EVENTS IMMEDIATELY UNPLUG ALL EQUIPMENT CONNECTED TO YOUR AH POWER DISTRIBUTION AND CONDITIONING UNIT AND HAVE THE UNIT INSPECTED BY A QUALIFIED TECHNICIAN.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



FEATURES

The AHPCS10, AHPCL10 and AHPCL10PRO utilize state-of-the-art engineering and power distribution technology for reliable operation and effective protection. They feature

- eight switched IEC outlets on the rear to power rack equipment from a single source plus an unswitched convenience outlet on the front panel for temporary use
- a large front panel rocker switch with built-in status light to activate and disable the rear outlets
- 3-mode surge protection, spike clamping and RF interference filtering for safe equipment performance and minimum noise
- a resettable 10 amp circuit breaker conveniently located on the front panel
- a pair of 5-LED pull-out lights with dimmer control and automatic switching for illuminating the rack front (AHPCL10 and AHPCL10PRO only)
- a gooseneck LED lamp that connects to a dedicated USB rear panel socket to illuminate the back of the rack (AHPCL10 and AHPCL10PRO only)
- a front panel voltmeter and ammeter each with a large 3-digit LED display to monitor voltage levels and current draw (AHPCL10PRO only)
- steel enclosures and solid build quality for longevity and reliability on the road and in fixed installations.

All AH Power Distribution and Conditioning units include four IEC power cords.

NOTE: THE AHPCL10 AND AHPCL10PRO UTILIZE LED TECHNOLOGY FOR RACK LIGHTING WHICH PROVIDES A NUMBER OF BENEFITS. WITH A TYPICAL LIFE OF 100,000 HOURS LEDS OUTLAST INCANDESCENT LIGHTS BY APPROXIMATELY 50 TIMES, THEY ARE BRIGHTER WHILE GENERATING VERY LITTLE HEAT, AND THEY ARE VIRTUALLY IMMUNE TO SHOCK OR VIBRATION WHICH MAKES THEM PERFECTLY ROADWORTHY.



QUICK SETUP GUIDE

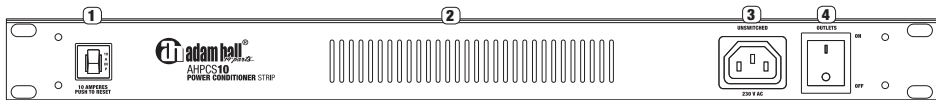
To set up your AH Power Distribution and Conditioning unit just follow the steps below:

1. Remove all packaging materials and mount the unit in your 19" rack (please keep the original packaging for return shipment if the unit should require servicing). We recommend to install the AHPCL10 and AHP-CL10PRO on top of the other rack equipment for most effective rack lighting.
2. Connect your AH Power Distribution and Conditioning unit to a standard grounded mains power outlet. On the AHPCL10PRO the front panel voltmeter and ammeter displays will indicate the incoming voltage and the current draw of the equipment connected to the unit.
3. Make sure all equipment to be powered from your AHPCS10, AHPCL10 or AHPCL10PRO is switched off before connecting the power cords to the switched outlets on the rear panel of your AH Power Distribution and Conditioning unit. The included IEC cords can be used to connect equipment with IEC mains power inputs.
4. Flip the front panel "Outlets" switch to activate the rear panel outlets. The switch includes a red status indicator that lights up when the outlets are active.
5. Switch on the connected equipment separately and in succession. In case the total current draw exceeds 10 amps the AH Power Distribution and Conditioning unit's circuit breaker will trip. Disconnect one or more pieces of your rack equipment and push in the front panel circuit breaker to reset.
6. The unswitched convenience outlet on the front panel is independent of the "Outlets" switch providing power whenever your AHPCS10, AHPCL10 or AHPCL10PRO's mains cord is plugged into an appropriate AC outlet. Please note that the circuit breaker also affects the convenience outlet!
7. To illuminate your rack equipment the AHPCL10 and AHPCL10PRO feature twin 5-LED rack lights that turn on automatically when they are pulled out. Slide the light barrels back in to switch them off again.
8. To illuminate the back of your rack connect the included gooseneck LED lamp to the dedicated rear panel USB socket.



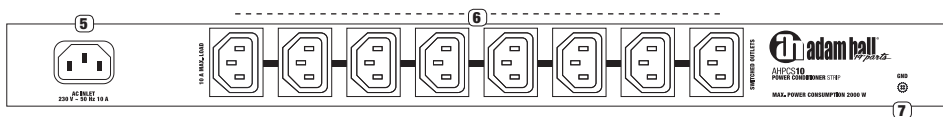
AHPCS10 POWER CONDITIONER STRIP

FRONT PANEL



- 1. Circuit breaker:** when the total current draw of the switched rear outlets and the front panel unswitched convenience outlet exceeds 10 amps the circuit breaker will trip. Disconnect one or more pieces of your rack equipment to reduce current draw. To reset the circuit breaker let it cool for a minute, then push it in gently until you hear it latch.
- 2. Vent:** the front panel vent openings provide convection cooling of the AHPCS10.
- 3. Unswitched convenience outlet:** this IEC outlet is active whenever the AHPCS10's power cord is connected to an appropriate mains outlet. It is not affected by the "Outlets" switch (see 4).
- 4. Outlets switch:** this activates and disables the rear panel outlets. The red status indicator inside the switch is lit when the rear outlets are enabled.

REAR PANEL

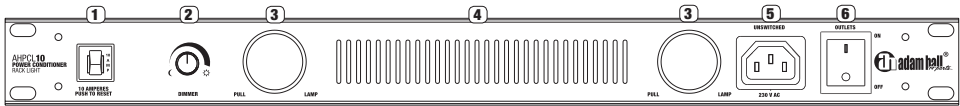


- 5. Power cord:** connect this to an appropriate mains outlet to power the AHPCS10.
- 6. Switched IEC outlets:** connect the power cords of your rack equipment to these AC outlets which are activated by the front panel "Outlets" switch (see 4).
- 7. Ground Lug:** thumb screw ground terminal.



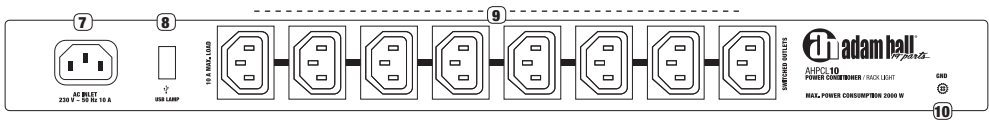
AHPCL10 POWER CONDITIONER STRIP WITH RACK LIGHT

FRONT PANEL



- 1. Circuit breaker:** when the total current draw of the switched rear outlets and the front panel unswitched convenience outlet exceeds 10 amps the circuit breaker will trip. Disconnect one or more pieces of your rack equipment to reduce current draw. To reset the circuit breaker let it cool for a minute, then push it in gently until it latches.
- 2. Dimmer control:** this adjusts the pull-out LED lights' brightness.
- 3. LED rack lights:** the 5-LED lights switch on automatically when pulled out. To turn them off slide the barrels back in. Use the Dimmer control (see 2) to set the brightness level.
- 4. Vent:** the front panel vent openings provide convection cooling of the AHPCL10.
- 5. Unswitched convenience outlet:** this IEC outlet is active whenever the AHPCL10's power cord is connected to an appropriate mains outlet. It is not affected by the "Outlets" switch (see 6).
- 6. Outlets switch:** this activates and disables the rear panel outlets. The red status indicator inside the switch is lit when the rear outlets are enabled.

REAR PANEL

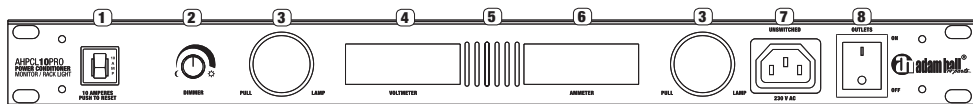


- 7. Power cord:** connect this to an appropriate mains outlet to power the AHPCL10.
- 8. USB connector:** connect the included gooseneck LED lamp to this socket to illuminate the rear of the rack.
- 9. Switched IEC outlets:** connect the power cords of your rack equipment to these AC outlets which are activated by the front panel "Outlets" switch (see 6).
- 10. Ground Lug:** thumb screw ground terminal.



AHPCL10PRO POWER CONDITIONER STRIP AND MONITOR WITH RACK LIGHT

FRONT PANEL



- 1. Circuit breaker:** when the total current draw of the switched rear outlets and the front panel unswitched convenience outlet exceeds 10 amps the circuit breaker will trip. Disconnect one or more pieces of your rack equipment to reduce current draw. To reset the circuit breaker let it cool for a minute, then push it in gently until it latches.
- 2. Dimmer control:** this adjusts the pull-out LED lights' brightness.
- 3. LED rack lights:** the 5-LED lights switch on automatically when pulled out. To turn them off slide the barrels back in. Use the Dimmer control (see 2) to set the brightness level.

- 4. Voltmeter:** 3-digit LED display to visually monitor the incoming line voltage.

WARNING: EXTREME VOLTAGE SWINGS CAN SEVERELY DAMAGE THE CONNECTED EQUIPMENT. IF THE VOLTMETER DISPLAY READS OVERLY OR RAPIDLY CHANGING VALUES DISCONNECT THE AHPCL10PRO AND LOCATE THE SOURCE OF THE PROBLEM.

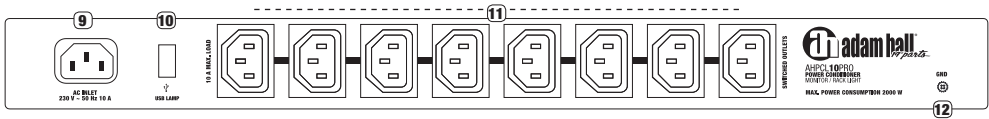
- 5. Vent:** the front panel vent openings provide convection cooling of the AHPCL10PRO.
- 6. Ammeter:** 3-digit LED display to visually monitor the amount of current drawn by the connected equipment.

WARNING: EXTREME CURRENT SWINGS CAN SEVERELY DAMAGE THE CONNECTED EQUIPMENT. IF THE AMMETER DISPLAY READS OVERLY OR RAPIDLY CHANGING VALUES DISCONNECT THE AHPCL10PRO AND LOCATE THE SOURCE OF THE PROBLEM.

- 7. Unswitched convenience outlet:** this IEC outlet is active whenever the AHPCL10PRO's power cord is connected to an appropriate mains outlet. It is not affected by the "Outlets" switch (see 8).
- 8. Outlets switch:** this activates and disables the rear panel outlets. The red status indicator inside the switch is lit when the rear outlets are enabled.



REAR PANEL



9. **Power cord:** connect this to an appropriate mains outlet to power the AHPCL10PRO.
10. **USB connector:** connect the included gooseneck LED lamp to this socket to illuminate the rear of the rack.
11. **Switched IEC outlets:** connect the power cords of your rack equipment to these AC outlets which are activated by the front panel “Outlets” switch (see 8).
12. **Ground Lug:** thumb screw ground terminal.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Number of Outlets:	8 switched, 1 unswitched
Current Rating:	max.10 amps (circuit breaker protected)
Input Voltage:	230 V
Spike Protection Mode:	Hot to Neutral, Hot to Ground, and Neutral to Ground
Clamping Voltage (@ 50 A):	max. 340 V AC
Response Time:	1 nanosecond
Maximum Surge Current:	6,000 amps (8 x 20 s pulse)
Maximum Spike Energy:	70 Joules per leg
Noise Attenuation:	>20 dB, 1.5 MHz – 200 MHz
Power Cord:	permanently attached, grounding type plug
LED Life:	100,000 h (typical)
Dimensions (W x D x H):	19" x 7.5" x 3.5", 482 mm x 190 mm x 88 mm
Weight:	5.0 lbs. - 2.27 kg 6.5 lbs. - 2.95 kg 7.0 lbs. - 3.18 kg

All specifications are subject to change without prior notice.



WARRANTY PROVISIONS

This warranty applies to the product you purchased from Adam Hall.

The statutory warranty rights against the vendor are not affected by this warranty. Rather, this warranty gives you additional independent claims against Adam Hall.

With this warranty, Adam Hall ensures that products you have purchased from Adam Hall or Adam Hall partners, under normal use, are free of defects in material or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. In order to assert a claim for warranty service, the proof of date of purchase is provided by the receipt bearing the date of purchase or the date of purchase on the delivery note. You are entitled to warranty service under the conditions and provisions set out in this document, if a repair within the warranty period is required.

This warranty applies only to the original purchaser of the products supplied by Adam Hall and is not transferable to any person to whom the property is transferred by the original purchaser.

Within the warranty period, the defective parts or the product from Adam Hall will be repaired or replaced. Under the terms of this warranty, all the replaced or removed components become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that a product acquired from Adam Hall, repeatedly exhibits a defect, Adam Hall may decide, at its discretion, to replace this product with a comparable product of at least the same performance.

Adam Hall does not guarantee that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall accepts no responsibility for any damage due to incorrect compliance with the instructions received in the delivery.

This warranty does not extend to:

- wearing parts (eg battery, tubes)
- devices that have had their serial number removed or damaged, or failed as a result of an accident
- inappropriate or abusive use or other external causes
- devices that were not used in accordance with the operating parameters defined in the user documentation shipped with the product
- devices that have been repaired using parts not made or distributed by Adam Hall
- devices that have been serviced, modified or repaired by someone other than Adam Hall or an authorised service partner.

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

This warranty is valid only within Europe. Outside of Europe please contact our official distributors.



LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Hall's maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use. Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries. This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



AHPCS**10**

POWER CONDITIONER STRIP

AHPCL**10**

POWER CONDITIONER
MIT RACK-BELEUCHTUNG

AHPCL**10**PRO

POWER CONDITIONER UND MONITOR MIT
RACK-BELEUCHTUNG

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



8 + 1 RACK-STROMVERTEILER UND SPANNUNGSSTABILISATOR

VORSICHT: UM EINE GEFÄHRDUNG DURCH FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS. ENTFERNEN SIE NIEMALS DIE OBERE ODER RÜCKWÄRTIGE ABDECKUNG, DA SONST DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES BESTEHT. IM INNEREN DES GERÄTS BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BEDIENER REPARIERT ODER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE REPARATUREN UND WARTUNGSARBEITEN AUSSCHLIESSLICH VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL DURCHFÜHREN. DAS GLEICHSCHENKELIGE DREIECK MIT BLITZSYMBOL WARNT VOR NICHTISOLIERTEN, GEFÄHRLICHEN SPANNUNGEN IM GERÄTEINNEREN, DIE EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG VERURSACHEN KÖNNEN. DAS GLEICHSCHENKELIGE DREIECK MIT AUSTRUFEZEICHEN VERWEIST AUF WICHTIGE BEDIENUNGS-, SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER BEILIEGENDEN BEDIENUNGSANLEITUNG.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenzzwecke auf.
3. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie diese Anleitung.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder bei Feuchtigkeit.
6. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Versperren Sie niemals die Lüftungsschlitze. Beachten Sie stets die Hinweise des Herstellers für Installation und Betrieb des Geräts.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizlüftern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern) auf.
9. Manipulieren Sie niemals den Schutzleiter des Netzsteckers. Ein verpolungssicherer Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen ein Kontakt breiter ist als der andere. Ein Schutzkontaktstecker besitzt zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt des verpolungssicheren Steckers bzw. der Erdungskontakt des Steckers dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Netzstecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie die alte Steckdose von einem Elektriker austauschen.
10. Schützen Sie das Netzkabel gegen Beschädigungen (z.B. durch Betreten oder Quetschen), insbesondere im Bereich des Steckers oder von Mehrfachsteckdosen und am Geräteausgang.
11. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
12. Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Service-Personal durchführen. Eine Überprüfung oder Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn Netzkabel oder -stecker beschädigt sind, oder wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.



EINFÜHRUNG

Mit dem AH 8 + 1 Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisator haben Sie die richtige Wahl getroffen!

Diese Bedienungsanleitung umfasst den AHPCS10 Power Conditioner, den AHPCL10 Power Conditioner mit Rack-Beleuchtung und den AHPCL10PRO Power Conditioner und Monitor mit Rack-Beleuchtung. Alle drei Modelle verfügen über acht schaltbare und eine nicht schaltbare Kaltgeräteeinbaubuchse mit Schutz gegen Überspannung und Spannungsspitzen (3 Modi) plus HF-Interferenzfilter, über die die angeschlossenen Geräte zuverlässig mit Strom versorgt werden können. Darüber hinaus sind die Modelle AHPCL10 und AHPCL10PRO vorne mit zwei ausziehbaren LED-Röhren mit Dimmer und hinten mit einer abnehmbaren LED-Schwanenhalsleuchte zur Beleuchtung der Rack-Rückseite ausgestattet. Der AHPCL10PRO verfügt zudem über zwei große, separate LED-Displays für das integrierte Voltmeter und Ampèremeter, so dass sich Spannungs- und Stromwerte mit einem Blick überwachen lassen. Konzept und solide Qualität des Geräts gewährleisten einen langen, zuverlässigen Betrieb sowohl auf Tour als auch in festinstallierten Umgebungen.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet eine ausführliche Funktionsbeschreibung der AH 8 + 1 Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisatoren sowie eine Schnellstartanleitung und detaillierte Beschreibungen der Gerätefronten und Rückseiten des AHPCS10, AHPCL10 und AHPCL10PRO.

VORSICHT: AHPCS10, AHPCL10 UND AHPCL10PRO BIETEN EFFEKTIVEN SCHUTZ GEGEN ÜBERSpanNUNG UND SPANNUNGSSPITZEN, SIND JEDOCH NICHT DAFÜR AUSGELEGT, SCHÄDEN DURCH BLITZSCHLAG ODER DURCH DEN ANSCHLUSS AN STROMNETZE MIT FALSCHER VERSORGUNGSSpanNUNG ZU VERHINDERN. ZIEHEN SIE IN SOLCHEN FÄLLEN SOFORT DIE NETZSTECKER ALLER AN DEN AH RACK-STROMVERTEILER & SPANNUNGSStabilISATOR ANGESCHLOSSENEN GERÄTE UND LASSEN DEN VERTEILER VON EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER ÜBERPRÜFEN.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



FEATURES

Die Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisatoren AHPCS10, AHPCL10 und AHPCL10PRO wurden nach neuesten Erkenntnissen auf dem Gebiet der Stromverteilung gefertigt und gewährleisten einen effektiven Schutz und zuverlässigen Betrieb. Die wichtigsten Features im Überblick:

- Acht schaltbare Kaltgeräteeinbaubuchsen (hinten) für die Stromversorgung von Rack-Equipment über eine einzige Stromquelle plus eine nicht schaltbare Kaltgerätebuchse (vorne) für den kurzzeitigen Gebrauch
- Ein großer Wippschalter mit Status-LED auf der Vorderseite zur Aktivierung und Deaktivierung der hinteren Netzanschlüsse
- Schutz gegen Überspannung und Stoßspannung (3 Modi) plus HF-Interferenzfilter für den sicheren, möglichst störgeräuschfreien Betrieb der angeschlossenen Geräte
- Rückstellbarer 10-A-Sicherungsautomat auf der Vorderseite
- Zwei ausziehbare, automatisch geschaltete LED-Röhren (5 LEDs) mit Dimmer zur Beleuchtung der Rack-Front (nur AHPCL10 und AHPCL10PRO)
- Eine LED-Schwanenhalsleuchte für den rückwärtigen USB-Anschluss zur Beleuchtung der Rack-Rückseite (nur AHPCL10 und AHPCL10PRO)
- Ein Voltmeter und ein Ampèremeter vorne, jeweils mit großer, dreistelliger LED-Anzeige, zur Überwachung der Spannungspegel und Stromaufnahme (nur AHPCL10PRO)
- Stabiles Stahlgehäuse und solide Verarbeitung für einen langen, zuverlässigen Betrieb – auf Tour und in festinstallierten Umgebungen

Alle AH Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisatoren beinhalten vier IEC-Netzkabel im Lieferumfang.

HINWEIS: BEI DEN MODELLEN AHPCL10 UND AHPCL10PRO KOMMT FÜR DIE RACK-BELEUCHTUNG LED-TECHNIK ZUM EINSATZ, DIE ZAHLREICHE VORTEILE BIETET. MIT IHRER TYPISCHEN LEBENSDAUER VON 100.000 STUNDEN ÜBERTREFFEN LEDS HERKÖMMLICHE GLÜHLAMPEN UM UNGEFÄHR DAS 50-FACHE, BIETEN EINE HÖHERE LEUCHTKRAFT BEI SEHR GERINGER WÄRMEENTWICKLUNG UND SIND FAST VOLLKOMMEN UNEMPFINDLICH GEGEN STÖSSE UND VIBRATIONEN – PERFEKTE PARTNER FÜR DEN HARTEN ROAD-ALLTAG.



SCHNELLSTARTANLEITUNG

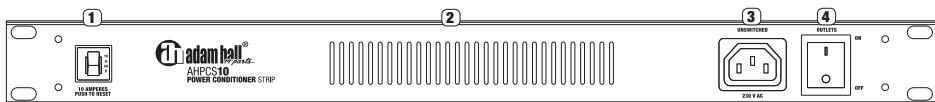
Die Installation Ihres AH Rack-Stromverteilers & Spannungsstabilisators erfordert nur wenige Schritte:

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und bauen das Gerät in ein 19"-Rack ein. (Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für eine mögliche Rücksendung auf, falls das Gerät einmal repariert oder überprüft werden muss.) Für eine möglichst effektive Rack-Beleuchtung empfehlen wir, den AHPCL10 und AHPCL10PRO oben im Rack einzubauen.
2. Schließen Sie Ihren AH Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisator an eine geerdete Standard-Netzsteckdose an. Beim AHPCL10PRO werden die anliegende Spannung und die Stromaufnahme der angeschlossenen Verbraucher über das Volt- bzw. Ampèremeter auf der Vorderseite angezeigt.
3. Vergewissern Sie sich stets, dass die an Ihren AHPCL10, AHPCL10 oder AHPCL10PRO angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie die Netzkabel an die schaltbaren Kaltgerätebuchsen auf der Rückseite Ihres AH Rack-Stromverteilers & Spannungsstabilisators anschließen. Die beiliegenden IEC-Netzkabel dienen dem Anschluss von Geräten mit Kaltgerätebuchsen an Ihren AH Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisator.
4. Die rückwärtigen Kaltgerätebuchsen werden über den "Outlets"-Schalter auf der Vorderseite aktiviert. Dieser Schalter ist mit einer roten Status-LED ausgestattet, die leuchtet, sobald die hinteren Buchsen aktiv sind.
5. Schalten Sie nun die angeschlossenen Verbraucher einzeln und nacheinander ein. Falls die maximale Last (Stromaufnahme) von 10 A überschritten wird, löst der Sicherungsautomat des AH Rack-Stromverteilers & Spannungsstabilisators aus. Trennen Sie in diesem Fall ein oder mehrere angeschlossene Verbraucher vom AH Rack-Stromverteiler & Spannungsstabilisator, und drücken Sie anschließend die Rückstelltaste ("10 AMPERES PUSH TO RESET") auf der Vorderseite.
6. Die vordere, nicht schaltbare Kaltgerätebuchse wird nicht über den "Outlets"-Schalter aktiviert. An dieser Buchse liegt Netzspannung an, sobald das Netzkabel Ihres AHPCL10, AHPCL10 oder AHPCL10PRO über eine geeignete Steckdose an das Stromnetz angeschlossen ist. Bitte beachten Sie, dass der Sicherungsautomat auch die vordere Kaltgerätebuchse absichert.
7. Zur Beleuchtung Ihres Rack-Equipments verfügt der AHPCL10 und der AHPCL10PRO über zwei Rack-Leuchten (5 LEDs), die beim Herausziehen automatisch eingeschaltet werden. Sobald Sie die LED-Röhren zurück in das Gerät schieben, schaltet sich das Licht wieder aus.
8. Für die Beleuchtung der Rack-Rückseite schließen Sie die im Lieferumfang enthaltene LED-Schwanenhalsleuchte an den rückwärtigen USB-Anschluss an.



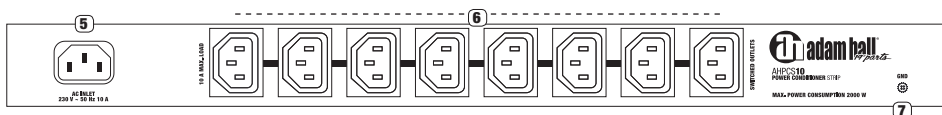
AHPCS10 RACK-STROMVERTEILER UND SPANNUNGSSTABILISATOR

VORDERSEITE:



- 1. Sicherungsautomat:** Falls die maximale Last (Gesamtstromaufnahme) der rückwärtigen, schaltbaren und der vorderen, nicht schaltbaren Kaltgerätebuchsen 10 A überschreitet, löst der Sicherungsautomat aus und unterbricht die Stromzufuhr. Trennen Sie in diesem Fall ein oder mehrere angeschlossene Verbraucher, um die Stromaufnahme zu reduzieren. Lassen Sie den Sicherungsautomaten eine Minute abkühlen und betätigen anschließend die Rückstelltaste, bis diese hörbar einrastet.
- 2. Lüftungsschlitze:** Die Lüftungsschlitze auf der Vorderseite des AHPCS10 dienen der Kühlung (Konvektionskühlung) des Geräts.
- 3. Front-Buchse (nicht schaltbar):** Diese Kaltgerätebuchse ist aktiv, sobald das Netzkabel des AHPCS10 an eine geeignete Netzsteckdose angeschlossen ist, und wird nicht über den "Outlets"-Schalter geschaltet (siehe 4).
- 4. "Outlets"-Schalter:** Über diesen Schalter aktivieren und deaktivieren Sie die Kaltgerätebuchsen auf der Rückseite. Die im Schalter integrierte rote Status-LED leuchtet, wenn die rückwärtigen Kaltgerätebuchsen aktiviert sind.

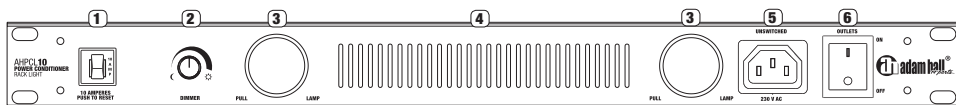
RÜCKSEITE:



- 5. Netzkabel:** Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Netzsteckdose an, um den AHPCL10 mit Strom zu versorgen.
- 6. Schaltbare Kaltgerätebuchsen:** An diese Netzbuchsen schließen Sie die Netzkabel Ihrer Rack-Geräte an (Aktivierung über den "Outlets"-Schalter, siehe 4).
- 7. Erdungsanschluss:** Rändelschraube für Erdungskabel.

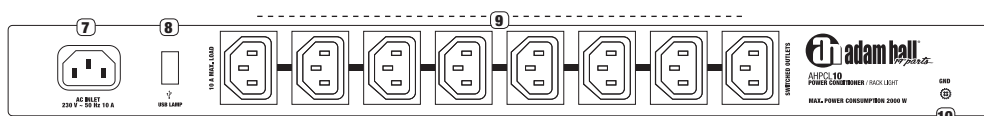
AHPCL10 – RACK-STROMVERTEILER UND SPANNUNGSSTABILISATOR MIT RACK-BELEUCHTUNG

VORDERSEITE:



- 1. Sicherungsautomat:** Falls die maximale Last (Gesamtstromaufnahme) der rückwärtigen, schaltbaren und der vorderen, nicht schaltbaren Kaltgerätebuchsen 10 A überschreitet, löst der Sicherungsautomat aus und unterbricht die Stromzufuhr. Trennen Sie in diesem Fall ein oder mehrere angeschlossene Verbraucher, um die Stromaufnahme zu reduzieren. Lassen Sie den Sicherungsautomaten eine Minute abkühlen und betätigen anschließend die Rückstelltaste, bis diese hörbar einrastet.
- 2. Dimmer:** Über den Dimmer steuern Sie die Helligkeit der ausziehbaren LED-Röhren.
- 3. LED-Rack-Leuchten:** Die LED-Röhren (5 LEDs) werden beim Herausziehen automatisch aktiviert. Sobald Sie die LED-Röhren zurück in das Gerät schieben, schaltet sich das Licht wieder aus. Die Helligkeit steuern Sie über den Dimmer (siehe 2).
- 4. Lüftungsschlitze:** Die Lüftungsschlitze auf der Vorderseite des AHPCL10 dienen der Kühlung (Konvektionskühlung) des Geräts.
- 5. Front-Buchse (nicht schaltbar):** Diese Kaltgerätebuchse ist aktiv, sobald das Netzkabel des AHPCL10 an eine geeignete Netzsteckdose angeschlossen ist, und wird nicht über den "Outlets"-Schalter geschaltet (siehe 6).
- 6. "Outlets"-Schalter:** Über diesen Schalter aktivieren und deaktivieren Sie die Kaltgerätebuchsen auf der Rückseite. Die im Schalter integrierte rote Status-LED leuchtet, wenn die rückwärtigen Kaltgerätebuchsen aktiviert sind.

RÜCKSEITE:

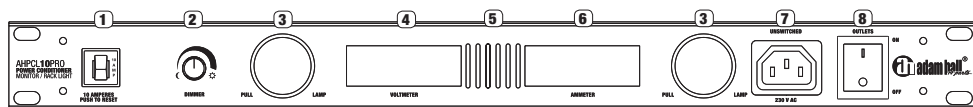


- 7. Netzkabel:** Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Netzsteckdose an, um den AHPCL10 mit Strom zu versorgen.
- 8. USB-Anschluss:** Für die Beleuchtung der Rack-Rückseite schließen Sie die im Lieferumfang enthaltene LED-Schwanenhalsleuchte an diesen USB-Anschluss an.
- 9. Schaltbare Kaltgerätebuchsen:** An diese Netzbuchsen schließen Sie die Netzkabel Ihrer Rack-Geräte an (Aktivierung über den "Outlets"-Schalter, siehe 6).
- 10. Erdungsanschluss:** Rändelschraube für Erdungskabel.



AHPCL10PRO – RACK-STROMVERTEILER, SPANNUNGSSTABILISATOR UND MONITOR MIT RACK-BELEUCHTUNG

VORDERSEITE:



- 1. Sicherungsautomat:** Falls die maximale Last (Gesamtstromaufnahme) der rückwärtigen, schaltbaren und der vorderen, nicht schaltbaren Kaltgerätebuchsen 10 A überschreitet, löst der Sicherungsautomat aus und unterbricht die Stromzufuhr. Trennen Sie in diesem Fall ein oder mehrere angeschlossene Verbraucher, um die Stromaufnahme zu reduzieren. Lassen Sie den Sicherungsautomaten eine Minute abkühlen und betätigen anschließend die Rückstelltaste, bis diese hörbar einrastet.
- 2. Dimmer:** Über den Dimmer steuern Sie die Helligkeit der ausziehbaren LED-Röhren.
- 3. LED-Rack-Leuchten:** Die LED-Röhren (5 LEDs) werden beim Herausziehen automatisch aktiviert. Sobald Sie die LED-Röhren zurück in das Gerät schieben, schaltet sich das Licht wieder aus. Die Helligkeit steuern Sie über den Dimmer (siehe 2).
- 4. Voltmeter:** Dreistelliges LED-Display für die visuelle Überwachung der anliegenden Netzspannung.
- 5.

VORSICHT: EXTREME SPANNUNGSSCHWANKUNGEN KÖNNEN DAS ANGESCHLOSSENE EQUIPMENT ERNSTHAFT BESCHÄDIGEN. WENN DAS VOLTMETER ZU HOHE ODER SCHNELL WECHSELNDE WERTE ANZEIGT, TRENNEN SIE DEN AHPCL10PRO VOM NETZ UND GEHEN DER URSACHE DES PROBLEMS NACH.

- 6. Lüftungsschlitze:** Die Lüftungsschlitze auf der Vorderseite des AHPCL10PRO dienen der Kühlung (Konvektionskühlung) des Geräts.
- 7. Ampèremeter:** Dreistellige LED-Anzeige zur visuellen Überwachung der Stromaufnahme der angeschlossenen Verbraucher.

VORSICHT: EXTREME STROMSCHWANKUNGEN KÖNNEN DAS ANGESCHLOSSENE EQUIPMENT ERNSTHAFT BESCHÄDIGEN. WENN DAS AMPÈREMETER ZU HOHE ODER SCHNELL WECHSELNDE WERTE ANZEIGT, TRENNEN SIE DEN AHPCL10PRO VOM NETZ UND GEHEN DER URSACHE DES PROBLEMS NACH.

- 8. "Outlets"-Schalter:** Über diesen Schalter aktivieren und deaktivieren Sie die Kaltgerätebuchsen auf der Rückseite. Die im Schalter integrierte rote Status-LED leuchtet, wenn die rückwärtigen Kaltgerätebuchsen aktiviert sind.



TECHNISCHE DATEN

Anzahl der Kaltgerätebuchsen	8 schaltbar, 1 nicht schaltbar
Nennstrom:	max. 10 A (mit Sicherungsautomat)
Eingangsspannung:	230 V
Schutz gegen Stoßspannung (Modi):	Außenleiter gegen Neutralleiter, Außenleiter gegen Schutzleiter, Neutralleiter gegen Schutzleiter
Klemmenspannung (@ 50 A):	max. 340 V AC
Ansprechzeit:	1 Nanosekunde
Max. Stoßstrom:	6.000 A (8 x 20 s Puls)
Max. Stoßenergie	70 Joule pro Kontakt
Störgeräuschunterdrückung:	>20 dB, 1,5 MHz – 200 MHz
Netzkabel:	fest verbunden, Schutzkontaktstecker
LED-Lebensdauer:	100.000 Stunden (typisch)
Abmessungen (B x T x H):	482 mm (19") x 190 mm x 88 mm
Gewicht:	5.0 lbs. 2,27 kg 6.5 lbs. 2,95 kg 7.0 lbs. 3,18 kg

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.



HERSTELLERGARANTIE

Diese Garantie erstreckt sich auf das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt, bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs. Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie ausgetauschten bzw. entfernten Komponenten gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für Schäden die auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang erhaltenen Anweisungen zurückzuführen sind.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator, Röhren).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden
- Geräte die durch jemand anderen als Adam Hall oder durch einen autorisierten Servicepartner gewartet, geändert oder repariert wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

Diese Garantie ist nur innerhalb von Europa gültig. Außerhalb von Europa wenden Sie sich bitte an unsere offiziellen Vertriebspartner.



HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt. Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



AHPCS10

CONDITIONNEUR DE COURANT

AHPCL10

CONDITIONNEUR DE COURANT
AVEC ÉCLAIRAGE DE RACK

AHPCL10PRO

CONDITIONNEUR DE COURANT ET ENCEINTE
MONITORING AVEC ÉCLAIRAGE DE RACK

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



CONDITIONNEUR/DISTRIBUTEUR DE COURANT RACKABLE 8 + 1

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ. POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE DÉMONTÉZ PAS LE CAPOT (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. VEUILLEZ CONFIER LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ. LE PICTOGRAMME D'ÉCLAIR AVEC POINTE DE FLÈCHE DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST PRÉVU POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE "TENSION DANGEREUSE" NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU COFFRET DE L'APPAREIL – TENSION SUFFISAMMENT ÉLEVÉE POUR CONSTITUER UN RISQUE POUR L'ORGANISME HUMAIN. LE POINT D'EXCLAMATION À L'INTÉRIEUR D'UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL SERT À ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES, RELATIVES À L'UTILISATION OU À LA MAINTENANCE, DANS LA BROCHURE LIVRÉE AVEC L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Rangez ce manuel, pour pouvoir le retrouver facilement à l'avenir en cas de besoin.
3. Respectez tous les avertissements de sécurité.
4. Suivez les instructions du fabricant.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou dans des conditions humides.
6. Le nettoyage doit uniquement s'effectuer avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les ouïes de ventilation. L'installation doit s'effectuer conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur : radiateur, échangeur de chaleur, four ou tout autre appareil dégageant de la chaleur.
9. Ne désactivez pas la sécurité fournie par la fiche secteur polarisée ou la mise à la terre. Une fiche polarisée possède des contacts de largeur différente. Une fiche avec mise à la terre possède deux contacts plus un autre pour la mise à la terre. La lame large, troisième point, est présente pour des raisons de sécurité. Si elle n'entre pas dans votre prise murale, consultez un électricien pour faire remplacer celle-ci : elle n'est plus aux normes.
10. Évitez tout piétinement du cordon secteur, ainsi que tout coude trop prononcé, que ce soit au niveau des prises murales, des multiprises ou de la sortie de l'appareil du cordon.
11. Débranchez l'appareil lors d'un orage ou s'il doit rester inutilisé pendant longtemps.
12. Veuillez confier la maintenance de l'appareil à un personnel qualifié. Le recours au réparateur s'impose dès que l'appareil a subi des dommages, de quelque façon que ce soit, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il a subi une chute.



INTRODUCTION

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir acheté un distributeur/conditionneur de courant rackable 8 + 1 Adam Hall.

Ce manuel utilisateur s'applique aux appareils suivants : conditionneur de courant rackable AHPCS10, conditionneur de courant avec éclairage de rack AHPCL10 et conditionneur de courant avec système d'écoute et éclairage de rack AHPCL10PRO. Chacun offre 8 prises commutées et une non commutée, assurant une distribution électrique sûre, grâce à une protection à trois niveaux : surtensions, crêtes de tension, interférences HF. De plus, les modèles AHPCL10 et AHPCL10PRO possèdent deux éléments à LED en face avant, avec réglage d'intensité lumineuse, et une lampe LED Sur col de cygne, se connectant à l'arrière, pour éclairer l'arrière du rack. Sur le modèle AHPCL10PRO, le suivi en temps réel des valeurs de tension et d'intensité est facile, grâce à de grands afficheurs LED. La conception soignée et la solide qualité de fabrication de l'appareil assurent une longue durée de vie et une exploitation fiable dans le cadre d'applications de tournées comme en installation fixe.

Ce manuel présente toutes les fonctions du conditionneur de courant rackable AHPCS10 8 + 1 sorties ; il contient également un guide de configuration rapide et décrit dans le détail la face avant et le panneau arrière des modèles AHPCS10, AHPCL10 et AHPCL10PRO.

ATTENTION : MÊME SI LES AHPCS10, AHPCL10 ET AHPCL10PRO ASSURENT UNE PROTECTION EFFICACE CONTRE LES SURTENSIONS ET LES CRÊTES DE TENSION, ILS NE SONT PAS CONÇUS POUR ASSURER UNE PROTECTION CONTRE LA Foudre OU LE BRANCHEMENT SUR UNE TENSION SECTEUR INAPPROPRIÉE. DANS CES CAS DE FIGURE, DÉBRANCHEZ TOUS LES APPAREILS RELIÉS À VOTRE CONDITIONNEUR DE TENSION AH, ET FAITES-LE VÉRIFIER PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



FONCTIONNALITÉS

Les AHPCS10, AHPCL10 et AHPCL10PRO possèdent une fabrication haut de gamme, et sont basés sur une technologie de distribution de puissance alliant fiabilité d'utilisation et protection efficace. Ils possèdent

- huit embases secteur au format IEC commutées sur leur panneau arrière, ce qui permet d'alimenter tous les appareils d'un rack via une même source de tension, plus une embase non commutée en face avant, pour utilisation temporaire.
- un interrupteur à bascule surdimensionné et lumineux, situé en face avant, pour activer/désactiver les prises à l'arrière.
- 3 modes de protection : surtension, crêtes de tension et interférences HF, pour une meilleure sécurité, des performances supérieures et un bruit de fond minimal.
- un coupe-circuit 10 A réarmable, situé en face avant pour plus de commodité.
- Une paire de sources lumineuses rétractables à 5 LED, avec atténuateur et allumage automatique, assurant l'éclairage de la face avant du rack (modèles AHPCL10 et AHPCL10PRO uniquement).
- une lampe LED sur col de cygne, se connectant à un port USB dédié situé sur le panneau arrière, afin d'éclairer l'arrière du rack (modèles AHPCL10 et AHPCL10PRO uniquement).
- une visualisation en temps réel de la tension et de l'intensité sur deux afficheurs LED surdimensionnés à 3 chiffres (modèle AHPCL10PRO uniquement).
- des coffrets en acier, d'une grande qualité de fabrication, assurant longévité et fiabilité sur la route et au sein d'installations fixes.

Tous les conditionneurs/distributeurs de courant Adam Hall sont livrés avec quatre cordons secteur au format IEC.

REMARQUE : LES MODÈLES AHPCL10 ET AHPCL10PRO SONT ÉQUIPÉS D'ÉCLAIRAGES DE RACK À TECHNOLOGIE LED PRÉSENTANT LES AVANTAGES SUIVANTS : LES LED POSSÈDENT UNE DURÉE DE VIE TYPIQUE DE 100 000 HEURES, SOIT 50 FOIS CELLE DES LAMPES À INCANDESCENCE. ELLES SONT PLUS BRILLANTES, GÉNÈRENT TRÈS PEU DE CHALEUR, ET SONT PRATIQUEMENT INSENSIBLES AUX CHOCS ET AUX VIBRATIONS, CE QUI LES REND PARFAITEMENT COMPATIBLES AVEC UNE UTILISATION SUR LA ROUTE.



GUIDE DE CONFIGURATION RAPIDE

Pour configurer votre conditionneur/distributeur de courant Adam Hall, conformez-vous à la procédure suivante :

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage, puis montez l'appareil dans votre rack 19 pouces (pensez à mettre de côté l'emballage d'origine, afin de pouvoir expédier l'appareil dans les meilleures conditions en cas de retour pour réparation). Nous recommandons de monter les modèles AHPCL10 et AHPCL10PRO en haut du rack, pour assurer un éclairage d'une efficacité maximale.
2. Branchez votre conditionneur/distributeur de courant Adam Hall sur une prise murale standard avec terre. Sur l'AHPCL10PRO, les afficheurs LED en face avant indiquent en temps réel la tension entrante et l'intensité consommée par les appareils connectés à l'appareil.
3. Vérifiez que tous les appareils à alimenter depuis votre AHPCS10, AHPCL10 ou AHPCL10PRO sont éteints avant de brancher leurs cordons secteurs aux embases commutées à l'arrière du conditionneur/distributeur Adam Hall. Vous pouvez utiliser les cordons secteur IEC livrés pour connecter des appareils équipés d'entrées secteur au format IEC.
4. Faites basculer l'interrupteur "Outlets" en face avant pour alimenter les embases du panneau arrière. Cet interrupteur intègre un indicateur de statut rouge, s'allumant lorsque les prises sont alimentées.
5. Allumez alors l'un après l'autre les appareils connectés. Dans le cas où l'intensité totale consommée dépasse 10 A, le coupe-circuit du conditionneur/distributeur Adam Hall entre en action. Débranchez alors un ou plusieurs appareils du rack, et appuyez sur la touche du coupe-circuit en face avant, pour le réinitialiser.
6. L'embase secteur présente en face avant n'est pas commutée : elle est indépendante de l'interrupteur "Outlets". Elle est alimentée dès que votre AHPCS10, AHPCL10 ou AHPCL10PRO est branché sur le secteur. Notez que cette prise est protégée par le coupe-circuit.
7. Les modèles AHPCL10 et AHPCL10PRO sont équipés de deux dispositifs d'éclairage à 5 LED escamotables, s'allumant automatiquement dès que vous tirez dessus. Faites-les rentrer dans l'appareil pour les éteindre.
8. Pour éclairer l'arrière de votre rack, connectez la lampe LED sur col de cygne livrée au port USB dédié, situé sur le panneau arrière.

ENGLISH

DEUTSCH

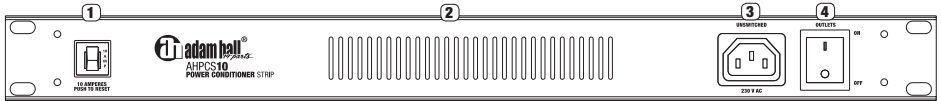
FRANCAIS

ESPAÑOL



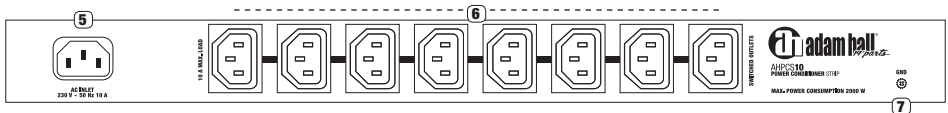
AHPCS10 CONDITIONNEUR / DISTRIBUTEUR DE COURANT

FACE AVANT



- 1. Coupe-circuit :** cette protection automatique entre en action lorsque l'intensité totale demandée par toutes les embases commutées du panneau arrière et l'embase non commutée en face avant dépasse 10 Ampères. Débranchez/éteignez alors un ou plusieurs des appareils du rack, afin de réduire l'intensité consommée. Pour réinitialiser le coupe-circuit, laissez-le refroidir une minute, puis appuyez doucement sur la touche, jusqu'à l'entendre se verrouiller.
- 2. Ouïes d'aération :** les ouïes d'aération percées en face avant assurent le refroidissement par convection du AHPCS10.
- 3. Embase non commutée :** cette embase IEC est sous tension dès que le cordon secteur du AHPCS10 est branché sur une prise murale alimentée. Elle n'est pas concernée par la position de l'interrupteur "Outlets" (voir 4).
- 4. Interrupteur Outlets :** active/désactive les embases situées sur le panneau arrière. Si l'indicateur rouge est allumé, les embases du panneau arrière sont alimentées.

PANNEAU ARRIÈRE

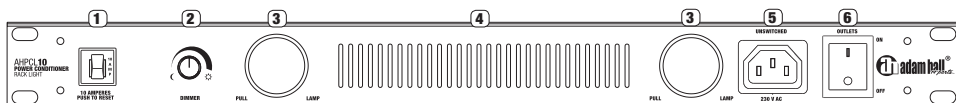


- 5. Cordon d'alimentation :** Reliez le cordon à une prise murale sous tension pour alimenter l'AHPCS10.
- 6. Embases IEC commutées :** branchez les cordons secteur des appareils de votre rack sur ces embases, commutées via l'interrupteur "Outlets" en face avant (voir 4).
- 7. Borne de masse :** borne de masse avec vis de serrage.



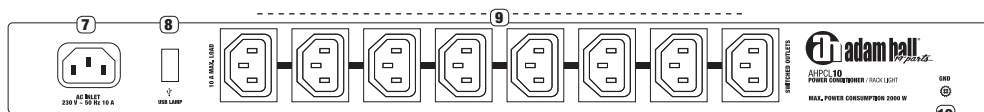
AHPCL10 CONDITIONNEUR / DISTRIBUTEUR DE COURANT AVEC ÉCLAIRAGE DE RACK

FACE AVANT



- 1. Coupe-circuit :** cette protection automatique entre en action lorsque l'intensité totale demandée par toutes les embases commutées du panneau arrière et l'embase non commutée en face avant dépasse 10 Ampères. Débranchez/éteignez alors un ou plusieurs des appareils du rack, afin de réduire l'intensité consommée. Pour réinitialiser le coupe-circuit, laissez-le refroidir une minute, puis appuyez doucement sur la touche, jusqu'à l'entendre se verrouiller.
- 2. Potentiomètre Dimmer :** sert à régler la luminosité des LED des dispositifs d'éclairage extractibles.
- 3. Éclairages LED :** Ces deux dispositifs d'éclairage à 5 LED escamotables, s'allument automatiquement dès que vous tirez dessus. Faites-les rentrer dans l'appareil pour les éteindre. Leur luminosité se règle par l'intermédiaire du potentiomètre Dimmer (voir 2).
- 4. Ouïes d'aération :** les ouïes d'aération percées en face avant assurent le refroidissement par convection du AHPCL10.
- 5. Embase non commutée :** cette embase IEC est sous tension dès que le cordon secteur du AHPCL10 est branché sur une prise murale alimentée. Elle n'est pas concernée par la position de l'interrupteur "Outlets" (voir 6).
- 6. Interrupteur Outlets :** active/désactive les embases situées sur le panneau arrière. Si l'indicateur rouge est allumé, les embases du panneau arrière sont alimentées.

PANNEAU ARRIÈRE



- 7. Cordon d'alimentation :** Reliez le cordon à une prise murale sous tension pour alimenter l'AHPCL10.
- 8. Port USB :** Branchez la lampe LED sur col de cygne livrée sur ce port pour éclairer l'arrière du rack.
- 9. Embases IEC commutées :** branchez les cordons secteur des appareils de votre rack sur ces embases, commutées via l'interrupteur "Outlets" en face avant (voir 6).
- 10. Borne de masse :** borne de masse avec vis de serrage.

ENGLISH

DEUTSCH

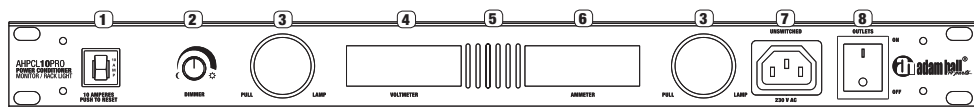
FRANCAIS

ESPAÑOL



AHPCL10PRO CONDITIONNEUR / DISTRIBUTEUR DE COURANT AVEC SYSTÈME D'ÉCOUTE ET ÉCLAIRAGE DE RACK

FACE AVANT



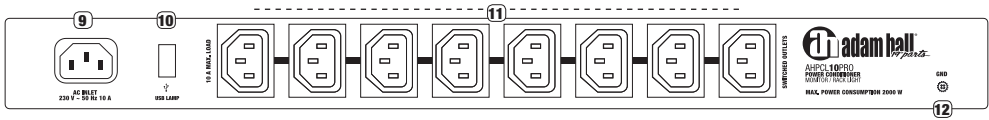
- 1. Coupe-circuit** cette protection automatique entre en action lorsque l'intensité totale demandée par toutes les embases commutées du panneau arrière et l'embase non commutée en face avant dépasse 10 Ampères. Débranchez/éteignez alors un ou plusieurs des appareils du rack, afin de réduire l'intensité consommée. Pour réinitialiser le coupe-circuit, laissez-le refroidir une minute, puis appuyez doucement sur la touche, jusqu'à l'entendre se verrouiller.
- 2. Potentiomètre Dimmer :** sert à régler la luminosité des LED des dispositifs d'éclairage extractibles.
- 3. Éclairages LED :** Ces deux dispositifs d'éclairage à 5 LED escamotables, s'allument automatiquement dès que vous tirez dessus. Faites-les rentrer dans l'appareil pour les éteindre. Leur luminosité se règle par l'intermédiaire du potentiomètre Dimmer (voir 2).
- 4. Voltmètre :** Afficheur LED à 3 chiffres, visualisant en temps réel la valeur de la tension secteur entrante.

ATTENTION : DES FLUCTUATIONS DE TENSION TROP IMPORTANTES PEUVENT ENDOMMAGER SÉVÈREMENT L'APPAREIL. SI LES INDICATIONS DU VOLTMÈTRE VARIENT BEAUCOUP OU RAPIDEMENT, ÉTEIGNEZ L'AHPCL10PRO ET IDENTIFIEZ LA CAUSE DU PROBLÈME.
- 5. Ouïes d'aération :** les ouïes d'aération percées en face avant assurent le refroidissement par convection du AHPCL10PRO.
- 6. Ampèremètre :** Afficheur LED à 3 chiffres, visualisant en temps réel l'intensité consommée par les appareils connectés.

ATTENTION : DES VARIATIONS D'INTENSITÉ PRONONCÉES SONT SUSCEPTIBLES D'ENDOMMAGER SÉVÈREMENT LES APPAREILS CONNECTÉS. SI LES INDICATIONS DE L'AMPÈREMÈTRE VARIENT BEAUCOUP OU RAPIDEMENT, ÉTEIGNEZ L'AHPCL10PRO ET IDENTIFIEZ LA CAUSE DU PROBLÈME.
- 7. Embase non commutée :** cette embase IEC est sous tension dès que le cordon secteur du AHPCL10 est branché sur une prise murale alimentée. Elle n'est pas concernée par la position de l'interrupteur "Outlets" (voir 8).
- 8. Interrupteur Outlets :** active/désactive les embases situées sur le panneau arrière. Si l'indicateur rouge est allumé, les embases du panneau arrière sont alimentées.



PANNEAU ARRIÈRE



9. **Cordon d'alimentation** : Reliez le cordon à une prise murale sous tension pour alimenter l'AHPC10PRO.
10. **Port USB** : Branchez la lampe LED sur col de cygne livrée sur ce port pour éclairer l'arrière du rack.
11. **Embases IEC commutées** : branchez les cordons secteur des appareils de votre rack sur ces embases, commutées via l'interrupteur "Outlets" en face avant (voir 8).
12. **Borne de masse** : borne de masse avec vis de serrage.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Nombre d'embases :	8 commutées, 1 non commutée
Intensité :	maximale 10 Ampères (protection par coupe-circuit)
Tension d'entrée :	230 V
Mode de protection de crête de tension :	phase vers neutre, phase vers terre, neutre vers terre
Tension d'écrêtage (à 50 A) :	340 V alternatif maxi
Temps de réaction :	1 nanoseconde
Surintensité maximale :	6000 A (impulsion 8 x 20 s)
Énergie maximale correspondant à la crête :	70 Joules par branche
Atténuation du bruit HF :	> 20 dB, de 1,5 MHz à 200 MHz
Cordon d'alimentation :	fixe, fiche secteur avec terre
Durée de vie des LED :	100 000 heures (typique)
Dimensions (L x H x P) :	2 U de rack, soit 482 x 88 x 190 mm
Masse :	5.0 lbs. - 2,27 kg 6.5 lbs. - 2,95 kg 7.0 lbs. - 3,18 kg

Caractéristiques sujettes à modification sans préavis



GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie s'applique au produit Adam Hall que vous avez acheté. Les droits de garantie légaux à l'égard du vendeur ne sont pas remplacés par cette garantie. Cette garantie confère au contraire des droits supplémentaires distincts à l'égard d'Adam Hall.

Par cette garantie, Adam Hall assure une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit (auprès d'Adam Hall ou d'un de ses partenaires) contre tout défaut de pièce ou de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale. La période de garantie court à partir de la date d'achat. Pour faire valoir vos droits à la garantie, il faut justifier de la date d'achat, soit par une facture datée, soit par un bon de livraison daté. Vous êtes éligible aux droits relatifs à cette garantie, selon les termes et conditions mentionnés dans ce document, au cas où une réparation devrait intervenir dans le cadre de la garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial du produit Adam Hall ; elle n'est pas transférable à l'acheteur ultérieur du produit. Tout au long de la période couverte par la garantie, les composants ou le produit défectueux Adam Hall seront réparés ou remplacés gratuitement. Tous les composants remplacés dans le cadre de cette garantie restent la propriété de Adam Hall.

Dans le cas improbable où le produit Adam Hall que vous avez acheté présenterait une défaillance répétée, Adam Hall peut décider, de son propre chef, de remplacer ce produit par un autre, identique ou comparable (au moins de la même puissance).

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall ne peut être tenu pour responsable de dommages consécutifs à une mauvaise observation des instructions d'utilisation contenues dans le manuel utilisateur.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- pièces d'usure (par exemple, accumulateur, lampe...)
- appareils dont le numéro de série a été supprimé, falsifié ou endommagé suite à un accident
- utilisation non appropriée ou abusive ou autres causes extérieures
- appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
- appareils réparés avec des pièces détachées non fabriquées ou distribuées par Adam Hall
- appareils modifiés ou réparés par un tiers autre qu'Adam Hall ou une structure de maintenance autorisée.

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

Cette garantie ne s'applique qu'en Europe. Hors Europe, veuillez vous adresser à notre représentant commercial officiel.



RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes. Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



AHPCS10

DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE
CON PROTECCIÓN

ENGLISH

AHPCL10

DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON
PROTECCIÓN E ILUMINACIÓN DE RACK

DEUTSCH

AHPCL10PRO

DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE
CON PROTECCIÓN, MONITORADO E
ILUMINACIÓN DE RACK

FRANCAIS

ESPAÑOL



DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON PROTECCIÓN 8 + 1 PARA MONTAJE EN RACK

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL EQUIPO A LA HUMEDAD O A LA LLUVIA. PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA NI EL PANEL POSTERIOR. ESTE EQUIPO NO CONTIENE PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. EN CASO DE MANTENIMIENTO, ACUDA SIEMPRE A PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO. EL SÍMBOLO DE RAYO DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE TENSIÓN PELIGROSA SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE SER DE MAGNITUD SUFICIENTE COMO PARA SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS. EL SÍMBOLO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA EXISTENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO (REPARACIONES) EN LA DOCUMENTACIÓN ADJUNTA CON EL EQUIPO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea todas estas instrucciones detenidamente antes de utilizar el equipo.
2. Guarde estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.
3. Siga todas las advertencias de seguridad.
4. Siga las instrucciones del fabricante.
5. No utilice este equipo cerca de lugares con agua o humedad.
6. Limpie el equipo solo con un paño seco.
7. No tape las rejillas de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas, amplificadores o cualquier otra fuente de calor.
9. No inutilice la función de seguridad de los terminales vivos o de tierra del enchufe. Un enchufe polarizado tiene dos terminales, uno más ancho que el otro. Un enchufe con tierra tiene dos terminales y un tercero de tierra. El terminal más ancho o el tercer terminal son de seguridad. Si el enchufe suministrado no se corresponde con la toma de pared, pida a un electricista que le sustituya la toma eléctrica de pared.
10. Evite que el cable eléctrico pueda ser pisado o pinzado, sobre todo en los enchufes, cuando sale de alguna caja y en el punto que sale del equipo.
11. Desenchufe el equipo durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante mucho tiempo.
12. En caso de mantenimiento, acuda siempre a personal de servicio técnico cualificado. Será necesario acudir al servicio técnico si el equipo está dañado (por ejemplo, si el cable eléctrico o el enchufe presentan daños), se ha vertido líquido sobre él, o un objeto ha caído en su interior, se ha expuesto a lluvia o la humedad, no funciona correctamente, o se ha caído accidentalmente.



INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena por adquirir el distribuidor de corriente con protección 8 + 1 para montaje en rack de Adam Hall!

Este manual de usuario describe el distribuidor de corriente con protección AHPCS10, el distribuidor de corriente con protección e iluminación de rack AHPCL10 y el distribuidor de corriente con protección, monitorado e iluminación de rack AHPCL10PRO. Cada uno dispone de 8 tomas conmutadas y 1 sin conmutar para distribuir la corriente eléctrica, con 3 modos de protección contra picos y sobretensiones, así como filtrado de interferencias de RF. Además, los distribuidores AHPCL10 y AHPCL10PRO disponen de luces LED en el frontal con reguladores y una lámpara flexo LED que se puede conectar/desconectar al panel posterior para iluminar el rack por dentro. Las grandes pantallas LED del AHPCL10PRO sirven de voltímetro y amperímetro para monitorar fácilmente la tensión y la corriente. El diseño cuidadoso del equipo y la fabricación robusta garantizan un funcionamiento duradero y fiable tanto en instalaciones permanentes como en giras.

Este manual trata cada una de las funciones de los distribuidores de corriente 8 + 1 con protección, monitorado y montaje de rack de Adam Hall, contiene una guía rápida de instalación y una descripción detallada de los paneles frontal y posterior de AHPCS10, AHPCL10 y AHPCL10PRO.

ADVERTENCIA: AUNQUE LOS DISTRIBUIDORES AHPCS10, AHPCL10 Y AHPCL10PRO OFRECEN UN NIVEL DE PROTECCIÓN SUFICIENTE CONTRA PICOS Y SOBRETENSIONES, NO ESTÁN DISEÑADOS PARA PROTEGER CONTRA LOS RAYOS O LA CONEXIÓN A UNA TENSIÓN ELÉCTRICA INCORRECTA. EN ESTOS CASOS, DESENCHUFE INMEDIATAMENTE TODOS LOS APARATOS CONECTADOS AL DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON PROTECCIÓN DE ADAM HALL Y HAGA REVISAR EL EQUIPO POR UN TÉCNICO CUALIFICADO.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



CARACTERÍSTICAS

Los distribuidores AHPCL10, AHPCL10 y AHPCL10PRO emplean la técnica más avanzada para distribuir la corriente eléctrica de forma fiable y con una protección eficaz. Disponen de:

- 8 tomas IEC conmutadas en el panel trasero para alimentar los aparatos del rack desde una sola fuente de alimentación; 1 práctica toma no conmutada en el frontal para usos eventuales;
- 1 gran interruptor basculante en el frontal, con piloto de estado, para activar o desactivar las tomas del panel posterior;
- 3 modos de protección contra sobretensiones y picos, filtrado de interferencias de RF para un funcionamiento seguro de los aparatos y con el mínimo ruido eléctrico;
- 1 interruptor automático de 10 A en el frontal;
- 2 luces extraíbles de 5 LEDs con regulador y encendido automático para iluminar el frontal del rack (solo AHPCL10 y AHPCL10PRO);
- 1 lámpara flexo LED que se conecta a un puerto USB del panel posterior para iluminar dentro del rack (solo AHPCL10 y AHPCL10PRO);
- 1 voltímetro y 1 amperímetro en el frontal, cada uno con una gran pantalla LED de 3 dígitos para monitorar los valores de tensión y corriente (solo AHPCL10PRO);
- carcasa de acero y construcción robusta que garantizan un funcionamiento duradero y fiable en instalaciones permanentes y en giras.

Todos los distribuidores de corriente con protección de Adam Hall incluyen 4 cables IEC.

NOTA: LOS DISTRIBUIDORES AHPCL10 Y AHPCL10PRO EMPLEAN LA TECNOLOGÍA LED PARA ILUMINAR EL RACK, LO QUE APORTA UNA SERIE DE BENEFICIOS: CON UNA VIDA ÚTIL DE 100.000 HORAS, LOS LEDS DURAN UNAS 50 VECES MÁS QUE LAS LUCES INCANDESCENTES, SON MÁS BRILLANTES, EMITEN MUCHO MENOS CALOR, Y SON PRÁCTICAMENTE INMUNES A CHOQUES Y VIBRACIONES, LO QUE LOS HACEN IDEALES PARA GIRAS.



GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN

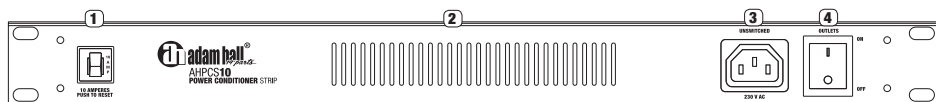
Para instalar el distribuidor de corriente con protección de Adam Hall, siga los siguientes pasos:

1. Retire todo el material de embalaje y monte el equipo en el rack de 19" (conservar el embalaje original por si fuera necesario devolver el equipo para su reparación). Se recomienda instalar los distribuidores AHPCL10 y AHPCL10PRO encima de otros aparatos del rack, para que la iluminación sea más eficaz.
2. Conecte el distribuidor de corriente con protección de Adam Hall a una toma eléctrica estándar con tierra. El voltímetro y amperímetro del frontal de AHPCL10PRO indicarán la tensión de entrada y el consumo de corriente de los aparatos enchufados.
3. Asegúrese de que todos los aparatos que van a alimentarse a través de AHPCL10, AHPCL10 o AHPCL10PRO están apagados antes de conectar los cables eléctricos a las tomas conmutadas del panel posterior del distribuidor de corriente con protección de Adam Hall. Puede usar los cables IEC suministrados para conectar los aparatos a las tomas IEC del distribuidor de corriente.
4. Pulse el interruptor OUTLETS del frontal para activar las tomas del panel posterior. El interruptor dispone de un piloto rojo que se enciende cuando las tomas están activas.
5. Encienda sucesivamente cada uno de los aparatos conectados. Si el consumo de corriente supera los 10 amperios, saltará el interruptor automático del distribuidor de corriente con protección de Adam Hall. Desconecte uno o varios aparatos del rack y pulse el interruptor automático del frontal para rearmarlo.
6. La toma no conmutada del frontal es independiente del interruptor OUTLETS, siempre habrá tensión con tal que el cable eléctrico del AHPCL10, AHPCL10 o AHPCL10PRO esté enchufado a una toma eléctrica. Tenga en cuenta que el interruptor automático también afecta la toma del frontal.
7. Para poder iluminar los aparatos del rack, los distribuidores AHPCL10 y AHPCL10PRO disponen de dos luces idénticas de 5 LEDs que se encienden automáticamente cuando se tira de ellas, o se apagan al introducirlas.
8. Para iluminar el interior del rack, conecte la lámpara flexo LED suministrada al puerto USB del panel posterior.



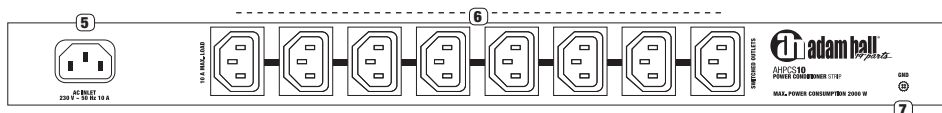
DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON PROTECCIÓN AHPCS10

PANEL FRONTAL



- 1. Interruptor automático:** si el consumo de corriente total de las tomas de los paneles frontal (no conmutadas) y posterior (conmutadas) supera los 10 amperios, saltará el interruptor automático. Desconecte uno o varios aparatos del rack para que disminuya el consumo. Para rearmar el interruptor automático, deje que se enfríe durante un minuto y púlselo hasta que note que se enclava.
- 2. Rejilla de ventilación:** las aberturas de ventilación del frontal permiten que el AHPCS10 se refrigere por convección.
- 3. Toma no conmutada:** esta toma IEC está activa siempre que el cable eléctrico del AHPCS10 esté enchufado a una toma eléctrica. El interruptor OUTLETS (4) no le afecta.
- 4. Interruptor OUTLETS:** activa o desactiva las tomas del panel posterior. El piloto rojo integrado en el interruptor se enciende si las tomas del panel posterior están activas.

PANEL POSTERIOR

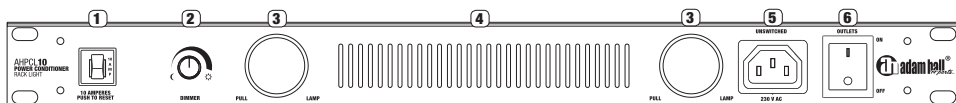


- 5. Cable eléctrico:** enchúfelo a una toma eléctrica para alimentar el AHPCS10.
- 6. Tomas IEC conmutadas:** conecte los cables eléctricos de los aparatos del rack a estas tomas de corriente alterna, que se activan con el interruptor OUTLETS del frontal (4).
- 7. Borna de tierra:** tornillo moleteado que hace de terminal de tierra.



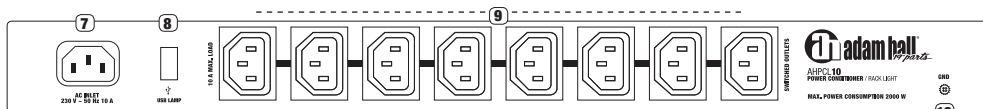
DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON PROTECCIÓN E ILUMINACIÓN DE RACK AHPCL10

PANEL FRONTAL



- 1. Interruptor automático:** si el consumo de corriente total de las tomas de los paneles frontal (no conmutadas) y posterior (conmutadas) supera los 10 amperios, saltará el interruptor automático. Desconecte uno o varios aparatos del rack para que disminuya el consumo. Para rearmar el interruptor automático, deje que se enfríe durante un minuto y púlselo hasta que note que se enclava.
- 2. Regulador (DIMMER):** varía el brillo de las luces LED que se encienden tirando de ellas.
- 3. Luces LED:** luces de 5 LEDs que se encienden automáticamente cuando se tira hacia afuera de ellas. Para apagarlas, introdúzcalas de nuevo. Use el control DIMMER (2) para ajustar el brillo.
- 4. Rejilla de ventilación:** las aberturas de ventilación del frontal permiten que el AHPCL10 se refrigere por convección.
- 5. Toma no conmutada:** esta toma IEC está activa siempre que el cable eléctrico del AHPCL10 esté enchufado a una toma eléctrica. El interruptor OUTLETS (6) no le afecta.
- 6. Interruptor OUTLETS:** activa o desactiva las tomas del panel posterior. El piloto rojo integrado en el interruptor se enciende si las tomas del panel posterior están activas.

PANEL POSTERIOR



- 7. Cable eléctrico:** enchúfelo a una toma eléctrica para alimentar el AHPCL10.
- 8. Conector USB:** conecte aquí la lámpara flexo LED suministrada para que ilumine el interior del rack.
- 9. Tomas IEC conmutadas:** conecte los cables eléctricos de los aparatos del rack a estas tomas de corriente alterna, que se activan con el interruptor OUTLETS del frontal (6).
- 10. Borna de tierra:** tornillo moleteado que hace de terminal de tierra.

ENGLISH

DEUTSCH

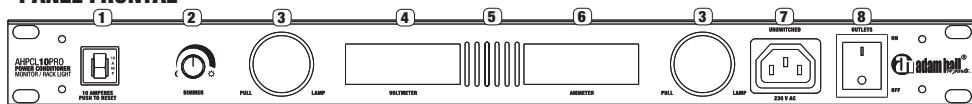
FRANCAIS

ESPAÑOL



DISTRIBUIDOR DE CORRIENTE CON PROTECCIÓN, MONITORADO E ILUMINACIÓN DE RACK AHPCL10PRO

PANEL FRONTAL



- 1. Interruptor automático:** si el consumo de corriente total de las tomas de los paneles frontal (no conmutadas) y posterior (conmutadas) supera los 10 amperios, saltará el interruptor automático. Desconecte uno o varios aparatos del rack para que disminuya el consumo. Para rearmar el interruptor automático, deje que se enfríe durante un minuto y púlselo hasta que note que se enclava.
- 2. Regulador (DIMMER):** varía el brillo de las luces LED que se encienden tirando de ellas.
- 3. Luces LED:** luces de 5 LEDs que se encienden automáticamente cuando se tira hacia afuera de ellas. Para apagarlas, introdúzcalas de nuevo. Use el control DIMMER (2) para ajustar el brillo.
- 4. Voltímetro:** pantalla LED de 3 dígitos que indica la tensión de entrada.

ADVERTENCIA: LOS CAMBIOS BRUSCOS DE TENSIÓN PUEDEN AVERIAR LOS APARATOS CONECTADOS. SI EL VOLTÍMETRO MARCA UN VALOR EXCESIVO O QUE FLUCTÚA MUCHO, DESENCHUFE EL AHPCL10PRO HASTA QUE ENCUENTRE LA CAUSA DEL PROBLEMA.

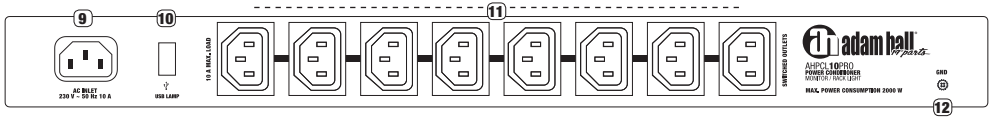
- 5. Rejilla de ventilación:** las aberturas de ventilación del frontal permiten que el AHPCL10PRO se refrigere por convección.
- 6. Amperímetro:** pantalla LED de 3 dígitos que indica el consumo de corriente de los aparatos conectados.

ADVERTENCIA: LOS CAMBIOS BRUSCOS DE CORRIENTE PUEDEN AVERIAR LOS APARATOS CONECTADOS. SI EL AMPERÍMETRO MARCA UN VALOR EXCESIVO O QUE FLUCTÚA MUCHO, DESENCHUFE EL AHPCL10PRO HASTA QUE ENCUENTRE LA CAUSA DEL PROBLEMA.

- 7. Toma no conmutada:** esta toma IEC está activa siempre que el cable eléctrico del AHPCL10PRO esté enchufado a una toma eléctrica. El interruptor OUTLETS (8) no le afecta.
- 8. Interruptor OUTLETS:** activa o desactiva las tomas del panel posterior. El piloto rojo integrado en el interruptor se enciende si las tomas del panel posterior están activas.



PANEL POSTERIOR



- 9. Cable eléctrico:** enchúfelo a una toma eléctrica para alimentar el AHPCL10PRO.
- 10. Conector USB:** conecte aquí la lámpara flexo LED suministrada para que ilumine el interior del rack.
- 11. Tomas IEC conmutadas:** conecte los cables eléctricos de los aparatos del rack a estas tomas de corriente alterna, que se activan con el interruptor OUTLETS del frontal (8).
- 12. Borna de tierra:** tornillo moleteado que hace de terminal de tierra.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de tomas:	8 conmutadas, 1 no conmutada
Amperaje:	Máx. 10 A (protegido por interruptor automático)
Tensión de entrada:	230 V
Modo de protección contra picos:	Fase a neutro, fase a neutro, y neutro a tierra
Limitación de voltaje (a 50 A):	Máx. 340 VAC
Tiempo de respuesta:	1 nanosegundo
Corriente máxima sobretensión:	6000 A (8 pulsos de 20 s)
Energía máxima pico:	70 julios por periodo
Atenuación de ruido:	>20 dB, de 1,5 a 200 MHz
Cable de alimentación:	Permanente, enchufe con toma de tierra
Duración de los LED:	100.000 horas (típica)
Dimensiones (An x F x Al):	19" x 7,5" x 3,5" (482 mm x 190 mm x 88 mm)
Peso:	2,27 kg 2,95 kg 3,18 kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre el producto Adam Hall que ha adquirido.

No afecta a los derechos de garantía legal de la que responde el vendedor. De hecho, le concede derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Por la presente, Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un partner de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía entra en vigor el día de la fecha de compra. Para ejercer su derecho a la garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto adquirido necesitara una reparación dentro del período de garantía, usted tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

La presente garantía se aplica únicamente al comprador original del producto comercializado por Adam Hall y no es transferible a una tercera persona a la que el comprador original haya transferido la propiedad del producto Adam Hall.

Durante el periodo de garantía, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas o el producto en cuestión. Todos los componentes substituidos o retirados en el marco de la presente garantía pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso improbable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Esta garantía no cubre:

- los consumibles (baterías, válvulas, etc.)
- los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- los defectos ocasionados por un uso incorrecto o indebido, o cualquier otra causa ajena
- los equipos que no se utilizan conforme a los parámetros establecidos en la documentación suministrada con el producto
- los equipos que no fueron reparados con piezas fabricadas o distribuidas por Adam Hall
- los equipos cuyo mantenimiento, modificación o reparación no haya sido realizado por Adam Hall o uno de sus servicios técnicos autorizados

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

Esta garantía sólo es válida dentro de Europa. Fuera de Europa deberá dirigirse a nuestros distribuidores oficiales.



LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL







Adam Hall GmbH · Daimlerstrasse 9 · 61267 Neu-Anspach
Tel.: +49(0)6081/9419-0 · Fax: +49(0)6081/9419-1000
web: www.adamhall.com · e-mail: mail@adamhall.com

